

真假王子

真 假 王 子

据马克·吐温《王子与贫儿》

殷 志 扬 改 编

周 全 友 绘 画

丁 立 平

周 翔 封面画

江 苏 人 民 出 版 社

真假王子

江苏人民出版社出版

江苏省新华书店发行 江苏新华印刷厂印刷

1981年8月第1版 1981年8月第1次印刷 印数1—720,000册

书号：8100·3·424 每册：0.15 元

内 容 提 要

古时候，在英国伦敦有两个长得一模一样的男孩。一个是王子爱德华；一个是贫儿小汤姆。由于他俩互换衣服穿，人们把他俩认错了，小汤姆被误当做王子留在皇宫，爱德华被赶出皇宫流浪在外。谁也不相信穿着贫儿服装的爱德华是真王子，他受尽了贫困、屈辱和险遭杀害的痛苦。这不平凡的一段经历，使他明白，国王也应该尝尝法律的滋味，分清善恶，学点仁慈。最后，国王的皇冠仍旧戴在爱德华头上，他报答了好人，惩办了恶人。宣布小汤姆是“国王的受惠人”，永远记住小汤姆的忠诚友谊。



1 这也许是历史上的事情，也许只是无稽的传说。在古老的伦敦城里，有两个长得一模一样的小男孩，一个是出身豪华宫廷的英国皇太子爱德华；一个却是生在穷苦人家的孩子小汤姆。



2 小汤姆过的生活和垃圾大院所有的孩子们过的都一样。他和两个姊姊一起，在大街行乞，讨到够他们自己活命的东西。



3 有时候，晚上空手回家了，他那个干小偷的父亲康第便狠狠揍他。小汤姆就是过着这种没有欢乐的凄苦日子呵！



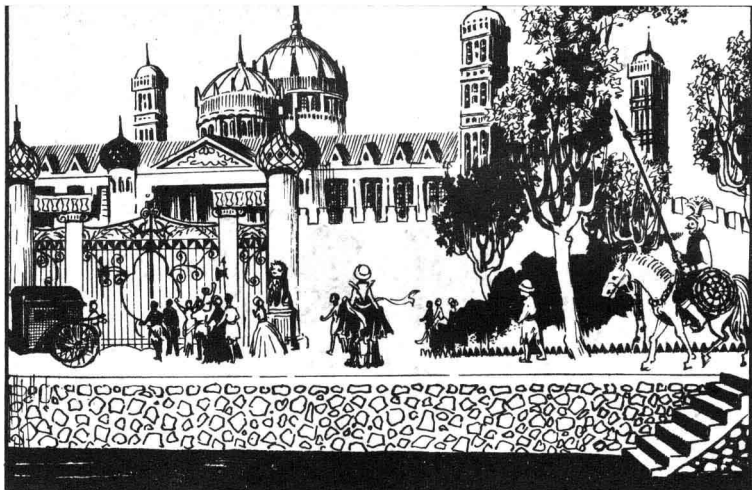
4 只有母亲疼爱自己的儿子。她宁可自己挨饿，也要把省下来的一点面包皮拿给小汤姆，还常常给儿子讲一些关于巨人和仙女、国王和王子的迷人故事和古老传说。



5 于是,小汤姆脑子里装满了不少稀奇事情。当他挨过鞭打后躺在发臭的稻草上,他就幻想着一座皇宫里的一位娇贵王子的舒适生活,把痛楚都忘记了。说实话,他是多么想亲眼看见一个真正的王子哪。



6 这天清早醒来,小汤姆心里还想着昨晚上梦里的辉煌景象,他离开那个肮脏鄙陋的垃圾大院,信步走着,一直沉浸在幻想中。



7 走呀，走呀，小汤姆走得很远很远了。突然间，他发现自己来到了一座国王的宫殿前面。他的心猛跳，想道：“我现在岂不是可以真的见到一个王子——一个有血有肉的王子了吗？”



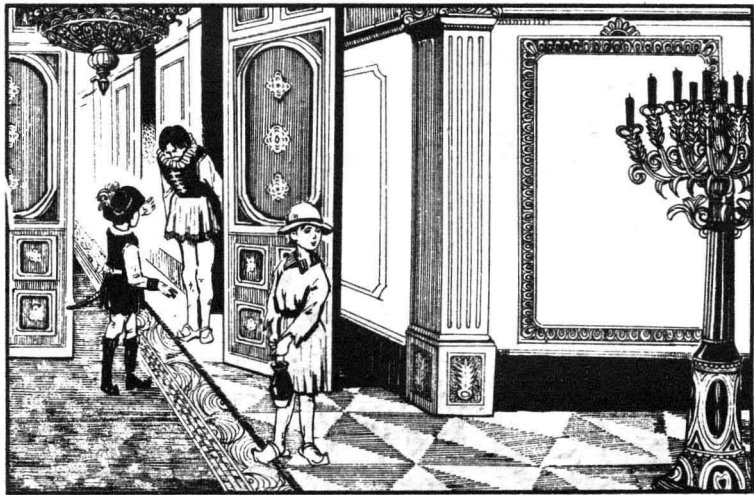
8 正当小汤姆畏怯地走近门卫的时候，从那金漆门栅里，走来一个出色人物，这使他几乎大声叫喊起来，原来，真的是英国皇太子爱德华来啦。



9 小汤姆兴奋惊奇极了，忘记一切，想走过去仔细看看王子。不料，一个卫兵一把推开他，嘴里骂道：“放规矩点，你这个小叫化子！”



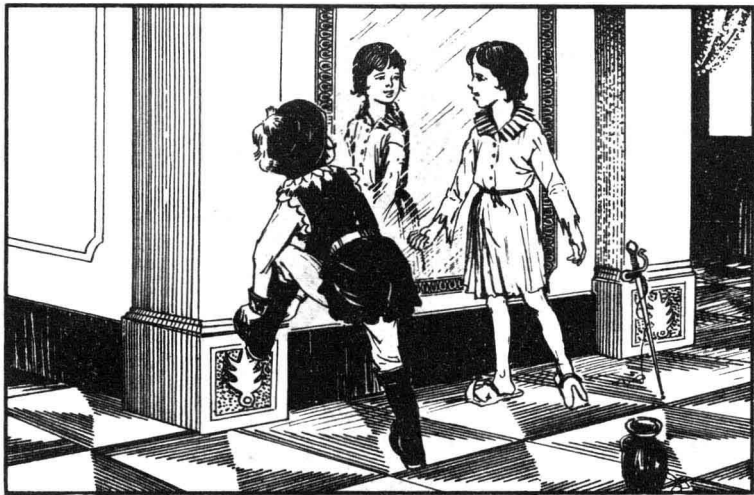
10 这时候，年轻的王子爱德华大声喝道：“谁叫你们这样虐待一个穷孩子？！谁叫你们这样虐待我父王的老百姓？！快打开大门，让他进来！”



11 爱德华不顾仆人阻挡，毅然把小汤姆带到皇宫里，进入王子的私室。那豪华富丽的房间和摆设，把小汤姆的眼睛都照花啦。



12 爱德华叫仆人送来一份讲究的饭菜。然后 他一面让汤姆吃饭，一面同汤姆谈话。他问汤姆叫什么名字，住哪里，家里有什么人……汤姆一五一十地说了。



13 几分钟后，爱德华披上了汤姆那身“随风飘”，同时汤姆却穿了爱德华那身豪华的皇家服装。哈，真是一个奇迹：两个孩子声音、态度一样，外貌、身材一样，好象根本没有互换过衣服似的。